



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2022 m. rugpjūčio 26 d.  
(OR. en)

11933/22

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2022/0238 (NLE)

---

---

ECOFIN 815  
FIN 882  
UEM 211

## PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2022 m. rugpjūčio 25 d.
kam:	Tarybos generaliniam sekretoriatui
Komisijos dok. Nr.:	COM(2022) 399 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMO, kuriuo iš dalies keičiamas įgyvendinimo sprendimas (ES) 2020/1343, kuriuo Bulgarijos Respublikai pagal Reglamentą (ES) 2020/672 suteikiama laikina parama nedarbo rizikai dėl ekstremaliosios situacijos, susijusios su COVID-19 protrūkiu, mažinti

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2022) 399 final.

---

Priedama: COM(2022) 399 final



Briuselis, 2022 08 25  
COM(2022) 399 final

2022/0238 (NLE)

Pasiūlymas

## **TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS**

**kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2020/1343, kuriuo Bulgarijos Respublikai pagal Reglamentą (ES) 2020/672 suteikiama laikina parama nedarbo rizikai dėl ekstremaliosios situacijos, susijusios su COVID-19 protrūkiu, mažinti**

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### 1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai**

Tarybos reglamente (ES) 2020/672 (toliau – SURE reglamentas) nustatyta teisinė sistema, pagal kurią valstybėms narėms, kurios dėl COVID-19 protrūkio patiria didelį ekonomikos sukrėtimą arba kurioms kyla didelė tokio sukrėtimo grėsmė, teikiama Sąjungos finansinė parama. Parama pagal SURE skirta pirmiausia sutrumpinto darbo laiko tvarkos ar panašioms priemonėms, kuriomis siekiama apsaugoti darbuotojus ir savarankiškai dirbančius asmenis ir taip sumažinti nedarbo ir pajamų praradimo mastą, finansuoti, taip pat naudojama kaip papildoma priemonė tam tikroms su sveikata susijusioms priemonėms, visų pirma darbo vietoje, finansuoti.

2020 m. rugpjūčio 7 d. Bulgarija paprašė Sąjungos finansinės paramos, o 2020 m. rugsėjo 25 d. Taryba Įgyvendinimo sprendimu (ES) 2020/1343 suteikė Bulgarijai finansinę paramą, kad papildytų nacionalines pastangas mažinti COVID-19 protrūkio poveikį ir švelninti protrūkio socialinius bei ekonominius padarinius darbuotojams.

2022 m. birželio 23 d. Bulgarija vėl paprašė Sąjungos finansinės paramos pagal SURE reglamentą.

Pagal SURE reglamento 6 straipsnio 2 dalį Komisija pasikonsultavo su Bulgarijos valdžios institucijomis, kad patikrintų, ar dėl COVID-19 pandemijos staiga smarkiai padidėjo faktinės ir numatytos išlaidos, kurios yra tiesiogiai susijusios su Bulgarijos darbo rinkos priemonėmis. Visų pirma tai yra susiję su esama priemone, nurodyta Tarybos įgyvendinimo sprendime (ES) 2020/1343.

Tvarka yra susijusi su darbo užmokesčio subsidijų įmonėms, kurių veiklos apimtis dėl COVID-19 protrūkio labai sumažėjo ir kurios be šių priemonių nebūtų galėjusios išsaugoti darbo vietų, teikimu. Mėnesinė darbo užmokesčio subsidija reikalavimus atitinkančioms įmonėms, priklausomai nuo pardavimo pajamų sumažėjimo dydžio, sudaro 50–60 % paramą gaunančių darbuotojų mėnesinio darbo užmokesčio neatskaičius mokesčių (įskaitant darbdavio socialinio draudimo įmokas).

Bulgarija pateikė Komisijai atitinkamą informaciją.

Atsižvelgdama į turimus įrodymus, Komisija siūlo Tarybai priimti įgyvendinimo sprendimą suteikti Bulgarijai finansinę paramą pagal SURE reglamentą pirmiau nurodytoms priemonėms remti.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Šis pasiūlymas visiškai atitinka Tarybos reglamentą (ES) 2020/672, pagal kurį teikiamas pasiūlymas.

Šis pasiūlymas papildo kitą Sąjungos teisės priemonę, kuria teikiama parama valstybėms narėms ištikus nelaimėi, – 2002 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2012/2002, įsteigiantį Europos Sąjungos solidarumo fondą (toliau – Reglamentas (EB) Nr. 2012/2002). 2020 m. kovo 30 d. priimtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2020/461, kuriuo ta priemonė iš dalies keičiama, siekiant išplėsti jos taikymo sritį, į ją įtraukiant didelio masto ekstremaliąsias visuomenės sveikatos situacijas, ir apibrėžti konkrečius tinkamus finansuoti veiksmus.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Pasiūlymas yra dalis įvairių priemonių, parengtų reaguojant į dabartinę COVID-19 pandemiją, tokių kaip Atsako į koronaviruso grėsmę investicijų iniciatyva, ir papildo kitas priemones, kuriomis remiamas užimtumas, pavyzdžiui, Europos socialinį fondą ir Europos strateginių investicijų fondą (ESIF) / „InvestEU“. Šis pasiūlymas, kuriuo suteikiama galimybė skolinti ir skolintis siekiant šiuo konkrečiu COVID-19 protrūkio atveju paremti valstybes nares, veiks kaip antroji gynybos linija: pagal jį bus finansuojamos sutrumpinto darbo laiko tvarkos ir panašios priemonės, padedančios apsaugoti darbo vietas ir taip nuo nedarbo rizikos apsaugoti darbuotojus ir savarankiškai dirbančius asmenis.

## **2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI**

- **Teisinis pagrindas**

Šios priemonės teisinis pagrindas yra Tarybos reglamentas (ES) 2020/672.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Pasiūlymas parengtas atsižvelgiant į valstybės narės prašymą ir parodo Europos solidarumą, valstybėms narėms, nukentėjusioms nuo COVID-19 protrūkio, teikiant Sąjungos finansinę paramą laikinų paskolų forma. Kaip antroji gynybos linija, tokia finansinė parama laikinai padeda vyriausybėms finansuoti padidėjusias viešąsias išlaidas, susijusias su sutrumpinto darbo laiko tvarkos ir panašiomis priemonėmis, siekiant padėti apsaugoti darbo vietas ir taip nuo nedarbo ir pajamų praradimo rizikos apsaugoti darbuotojus ir savarankiškai dirbančius asmenis.

Tokia parama padės nukentėjusiems gyventojams, taip pat padės sušvelninti tiesioginį socialinį ir ekonominį dabartinės COVID-19 krizės poveikį.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą. Juo neviršijama to, kas būtina priemonės tikslams pasiekti.

## **3. EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI**

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Kadangi pasiūlymą reikėjo parengti skubiai, kad Taryba spėtų laiku jį priimti, surengti konsultacijų su suinteresuotosiomis šalimis nebuvo įmanoma.

- **Poveikio vertinimas**

Kadangi pasiūlymas yra skubus, poveikio vertinimas nebuvo atliktas.

## **4. POVEIKIS BIUDŽETUI**

Komisija turėtų galėti sudaryti sutartis dėl skolinimosi finansų rinkose, kad perskolintų tokias lėšas finansinės paramos pagal priemonę SURE prašančiai valstybei narei.

Be valstybių narių teikiamų garantijų, sistemoje įtvirtintos kitos apsaugos priemonės, užtikrinančios jos finansinį patikimumą:

- griežtas ir konservatyvus požiūris į finansų valdymą;
- paskolų portfelio sudarymas apribojant koncentracijos riziką, metinę poziciją ir pernelyg didelę poziciją atskirų valstybių narių atžvilgiu, kartu užtikrinant, kad pakankamai išteklių būtų galima suteikti toms valstybėms narėms, kurioms jų labiausiai reikia, ir
- galimybės refinansuoti skolą.

## Pasiūlymas

**TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS**

**kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2020/1343, kuriuo Bulgarijos Respublikai pagal Reglamentą (ES) 2020/672 suteikiama laikina parama nedarbo rizikai dėl ekstremaliosios situacijos, susijusios su COVID-19 protrūkiu, mažinti**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2020 m. gegužės 19 d. Tarybos reglamentą (ES) 2020/672 dėl Europos laikinos paramos priemonės nedarbo rizikai dėl ekstremaliosios situacijos, susijusios su COVID-19 protrūkiu, mažinti (SURE) sukūrimo<sup>1</sup>, ypač į jo 6 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) atsižvelgdama į 2020 m. rugpjūčio 7 d. Bulgarijos prašymą, Taryba Įgyvendinimo sprendimu (ES) 2020/1343<sup>2</sup> suteikė Bulgarijai finansinę paramą paskolos, kuri neviršija 511 000 000 EUR ir kurios ilgiausias vidutinis grąžinimo terminas yra 15 metų, o prieinamumo laikotarpis yra 18 mėnesių, forma, kad papildytų Bulgarijos nacionalines pastangas mažinti COVID-19 protrūkio poveikį ir švelninti protrūkio socialinius ir ekonominius padarinius darbuotojams ir savarankiškai dirbantiems asmenims;
- (2) Bulgarija paskolą turėjo panaudoti Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1343 3 straipsnyje nurodytoms sutrumpinto darbo laiko tvarkos ir panašioms priemonėms finansuoti;
- (3) COVID-19 protrūkis tebėra imobilizavęs didelę Bulgarijos darbo jėgos dalį. Dėl to Bulgarijoje staiga smarkiai padidėjusios viešosios išlaidos, susijusios su Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1343 3 straipsnio b punkte nurodyta priemone, vis dar nesumažėjo;
- (4) COVID-19 protrūkis ir išskirtinės priemonės, kurias Bulgarija įgyvendino 2020, 2021 ir 2022 m. siekdama suvaldyti tą protrūkį ir jo socialinį, ekonominį bei su sveikata susijusį poveikį, turėjo ir vis dar turi didžiulį poveikį viešiesiems finansams. 2020 m. Bulgarijos valdžios sektoriaus deficitas ir skola sudarė atitinkamai 4,0 % ir 24,7 % bendrojo vidaus produkto (BVP), o 2021 m. pabaigoje šie rodikliai padidėjo iki atitinkamai 4,1 % ir 25,1 %. Pagal Komisijos 2022 m. pavasario prognozę numatoma, kad iki 2022 m. pabaigos Bulgarijos valdžios sektoriaus deficitas ir skola sudarys atitinkamai 3,7 % ir 25,3 % BVP. Numatoma, kad Bulgarijos BVP 2022 m. padidės 2,1 %;

<sup>1</sup> OL L 159, 2020 5 20, p. 1.

<sup>2</sup> 2020 m. rugsėjo 25 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2020/1343, kuriuo Bulgarijos Respublikai pagal Reglamentą (ES) 2020/672 suteikiama laikina parama nedarbo rizikai dėl ekstremaliosios situacijos, susijusios su COVID-19 protrūkiu, mažinti (OL L 314, 2020 9 29, p. 10).

- (5) 2022 m. birželio 23 d. Bulgarija paprašė papildomos 460 170 000 EUR dydžio Sąjungos finansinės paramos, kad galėtų toliau papildyti 2020, 2021 ir 2022 m. nacionalines pastangas mažinti COVID-19 protrūkio poveikį ir švelninti protrūkio socialinius bei ekonominius padarinius darbuotojams. Konkrečiai, Bulgarija papildomai pratęsė 6 konstatuojamojoje dalyje išdėstytą sutrumpinto darbo laiko tvarkos ir panašių priemonių galiojimą;
- (6) darbo užmokesčio subsidija teikiama įmonėms, kurių pajamos dėl COVID-19 protrūkio, nustačius jų veiklos apribojimus nuo 2020 m. kovo 13 d. iki 2020 m. gruodžio 31 d., sumažėjo mažiausiai 30 %. Darbuotojai turi likti įdarbinti priemonės taikymo laikotarpiu ir po to tokį pat laikotarpį. Mėnesinė darbo užmokesčio subsidija reikalavimus atitinkančioms įmonėms, priklausomai nuo pajamų sumažėjimo dydžio, sudaro 50–60 % darbuotojo mėnesinio darbo užmokesčio neatskaičius mokesčių (įskaitant darbdavių socialinio draudimo įmokas). Priemonė yra Tarybos įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1343 3 straipsnio b punkte aprašytos priemonės, nustatytos 2020 m. liepos 3 d. Ministrų Tarybos nutarimu Nr. 151 ir iš dalies pakeistos 2020 m. spalio 12 d. Nutarimu Nr. 278, 2020 m. gruodžio 30 d. Nutarimu Nr. 416, 2021 m. kovo 18 d. Nutarimu Nr. 93, 2021 m. liepos 1 d. Nutarimu Nr. 213, 2021 m. spalio 7 d. Nutarimu Nr. 322, 2021 m. gruodžio 30 d. Nutarimu Nr. 482 ir 2022 m. kovo 31 d. Nutarimu Nr. 40<sup>3</sup>, galiojimo pratęsimas;
- (7) Bulgarija atitinka Reglamento (ES) 2020/672 3 straipsnyje nustatytas finansinės paramos prašymo sąlygas. Bulgarija pateikė Komisijai tinkamų įrodymų, kad faktinės ir numatomos viešosios išlaidos nuo 2020 m. vasario 1 d. padidėjo 1 015 050 000 EUR dėl nacionalinių priemonių, kurių imtasi siekiant sumažinti socialinį ir ekonominį COVID-19 protrūkio poveikį. Tai staigus ir smarkus padidėjimas, nes jis taip pat susijęs su esamų nacionalinių priemonių, kurios tiesiogiai susijusios su sutrumpinto darbo laiko tvarka ir panašiomis priemonėmis, taikomomis didelei įmonių ir darbo jėgos daliai Bulgarijoje, galiojimo pratęsimu arba pakeitimu. Bulgarija ketina finansuoti 43 880 000 EUR išaugusių išlaidų savo lėšomis;
- (8) Komisija pagal Reglamento (ES) 2020/672 6 straipsnį pasikonsultavo su Bulgarija ir patikrino, ar staiga smarkiai padidėjo faktinės ir numatytos viešosios išlaidos, tiesiogiai susijusios su sutrumpinto darbo laiko tvarkos ir panašiomis priemonėmis, nurodytomis 2022 m. birželio 23 d. prašyme;
- (9) todėl turėtų būti suteikta finansinė parama siekiant padėti Bulgarijai mažinti didelio ekonomikos sukrėtimo, kurį sukėlė COVID-19 protrūkis, socialinį ir ekonominį poveikį. Sprendimus dėl paramos dalių ir dalinių išmokų terminų, dydžio ir išmokėjimo Komisija turėtų priimti glaudžiai bendradarbiaudama su nacionalinėmis valdžios institucijomis;
- (10) kadangi Tarybos įgyvendinimo sprendime (ES) 2020/1343 nurodytas prieinamumo laikotarpis baigėsi, reikia nustatyti naują papildomos finansinės paramos prieinamumo laikotarpį. Tarybos įgyvendinimo sprendimu (ES) 2020/1343 suteiktos finansinės paramos prieinamumo laikotarpį reikėtų pratęsti 21 mėnesiu, todėl bendras

---

<sup>3</sup> Paskelbta 2020 m. liepos 7 d. Valstybės žiniuose Nr. 60, iš dalies pakeista ir papildyta 2020 m. spalio 16 d. VŽ Nr. 89, papildyta 2020 m. gruodžio 29 d. VŽ Nr. 110, iš dalies pakeista 2021 m. sausio 8 d. VŽ Nr. 2, iš dalies pakeista ir papildyta 2021 m. kovo 23 d. VŽ Nr. 24, iš dalies pakeista ir papildyta 2021 m. liepos 6 d. VŽ Nr. 56, iš dalies pakeista ir papildyta 2021 m. spalio 12 d. VŽ Nr. 85, papildyta 2021 m. lapkričio 19 d. VŽ Nr. 97, iš dalies pakeista 2022 m. sausio 4 d. VŽ Nr. 1, iš dalies pakeista 2022 m. balandžio 5 d. VŽ Nr. 27.

prieinamumo laikotarpis turėtų būti 39 mėnesiai nuo pirmos dienos po Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2020/1343 įsigaliojimo;

- (11) į šį sprendimą Bulgarija ir Komisija turėtų atsižvelgti paskolos susitarime, nurodytame Reglamento (ES) 2020/672 8 straipsnio 2 dalyje;
- (12) šis sprendimas neturėtų daryti poveikio procedūrai, kurios gali būti pradėtos dėl vidaus rinkos veikimo iškreipimo, ypač pagal Sutarties 107 ir 108 straipsnius, rezultatams. Jis nėra viršesnis už reikalavimą, kad valstybės narės praneštų Komisijai apie galimos valstybės pagalbos atvejus pagal Sutarties 108 straipsnį;
- (13) Bulgarija turėtų reguliariai informuoti Komisiją apie planuojamų viešųjų išlaidų įvykdymą, kad Komisija galėtų įvertinti, koku mastu Bulgarija įvykdė tas išlaidas;
- (14) sprendimas suteikti finansinę paramą priimtas atsižvelgiant į esamus ir numatomus Bulgarijos poreikius, taip pat į kitų valstybių narių pagal Reglamentą (ES) 2020/672 jau pateiktus ar numatomus pateikti finansinės paramos prašymus, taikant vienodo požiūrio, solidarumo, proporcingumo ir skaidrumo principus,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### *1 straipsnis*

Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2020/1343 iš dalies keičiamas taip:

(1) 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Sąjunga suteikia Bulgarijai paskolą, kuri neviršija 971 170 000 EUR. Ilgiausias vidutinis paskolos grąžinimo terminas – 15 metų.“;

(b) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Šiuo sprendimu suteiktos finansinės paramos prieinamumo laikotarpis yra 39 mėnesiai nuo pirmos dienos po šio sprendimo įsigaliojimo.“;

(c) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Pirma dalis išmokama įsigaliojus Reglamento (ES) 2020/672 8 straipsnio 2 dalyje numatytam paskolos susitarimui. Visos kitos dalys išmokamos atsižvelgiant į to paskolos susitarimo sąlygas arba atitinkamais atvejais įsigaliojus jo priedui arba iš dalies pakeistam Bulgarijos ir Komisijos sudarytam paskolos susitarimui, kuriuo pakeičiamas pirminis paskolos susitarimas.“;

(2) 3 straipsnis pakeičiamas taip:

#### „3 straipsnis

Bulgarija gali finansuoti šias priemones:

(a) įmonėms skirtas darbo užmokesčio subsidijas, nustatytas 2020 m. kovo 30 d. Ministrų Tarybos nutarimu Nr. 55;

- (b) įmonėms skirtas darbo užmokesčio subsidijas, nustatytas 2020 m. liepos 3 d. Ministrų Tarybos nutarimu Nr. 151, kuris iš dalies pakeistas 2020 m. spalio 12 d. Nutarimu Nr. 278, 2020 m. gruodžio 30 d. Nutarimu Nr. 416, 2021 m. kovo 18 d. Nutarimu Nr. 93, 2021 m. liepos 1 d. Nutarimu Nr. 213, 2021 m. spalio 7 d. Nutarimu Nr. 322, 2021 m. gruodžio 30 d. Nutarimu Nr. 482 ir 2022 m. kovo 31 d. Nutarimu Nr. 40.“;

- (3) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

1. Bulgarija ne vėliau kaip 2021 m. kovo 30 d., o po to – kas šešis mėnesius informuoja Komisiją apie numatytų viešųjų išlaidų įvykdymą, kol tos numatytos viešosios išlaidos bus visiškai įvykdytos.
2. Jei 3 straipsnyje nurodytos priemonės grindžiamos numatytomis viešosiomis išlaidomis ir dėl jų priimtas įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2020/1343, Bulgarija per šešis mėnesius nuo to sprendimo priėmimo dienos, o po to – kas šešis mėnesius informuoja Komisiją apie numatytų viešųjų išlaidų vykdymą, kol tos numatytos viešosios išlaidos bus visiškai įvykdytos.“

*2 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas Bulgarijos Respublikai.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu  
Pirmininkas*